



Sidroga® Kamillenblüten

Flours de camomille

Fiori di camomilla

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Sidroga® Kamillenblüten, Tee

Pflanzliches Arzneimittel

Was ist Sidroga Kamillenblüten Tee und wann wird er angewendet?

Sidroga Kamillenblüten Tee enthält Kamillenblüten in getrockneter Form und fein geschnittener Qualität (geprüft nach Arzneibuch). Den Kamillenblüten werden traditionsgemäss entzündungshemmende und krampflösende Eigenschaften zugeschrieben. Sidroga Kamillenblüten Tee wird verwendet bei Magen-Darm-Beschwerden, Verdauungsstörungen wie Blähungen, saurem Aufstossen und Völlegefühl, kann aber auch zur lokalen Behandlung von Entzündungen und Schürfwunden als Bade-, Gurgel- und Spüllösung verwendet werden.

Was sollte dazu beachtet werden?

Bei andauernden schweren Magen-Darm-Beschwerden sowie nicht heilenden Entzündungen oder Schürfwunden empfiehlt es sich, einen Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen und die Ursachen dafür abklären zu lassen. Magenschmerzen, die sich an umschriebener Stelle als Schmerz oder Druckschmerz äussern oder mit allgemeinem Krankheitsgefühl verbunden sind, bedürfen einer ärztlichen Abklärung. Denken Sie daran, dass gewisse Genussmittel wie Kaffee, Alkohol, Nikotin sowie auch bestimmte Medikamente wie Schmerz- und Rheumamittel Magenbeschwerden verursachen können.

Wann darf Sidroga Kamillenblüten Tee nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen/angewendet werden?

Sidroga Kamillenblüten Tee darf nicht eingenommen/angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber Pflanzen der Familie der Korbblütler (Compositen). Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen oder äusserlich anwenden.

Darf Sidroga Kamillenblüten Tee während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen/angewendet werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Sidroga Kamillenblüten Tee?

Bei Verdauungsbeschwerden nehmen Erwachsene, Schul- und Kleinkinder ab 6 Monaten 3- bis 4 mal täglich 1 Tasse zwischen den Mahlzeiten. Bei Entzündungen der Schleimhaut (Mund/Rachen) mehrmals täglich mit dem frisch zubereiteten Tee gurgeln oder spülen. Bei Hautreizungen (Schürfwunden, kleine Wunden) mehrmals täglich die betroffenen Körperteile mit dem frisch zubereiteten Tee baden oder betupfen.

Zubereitung: Übergiessen Sie pro Tasse ein bis zwei Teebeutel mit siedendem Wasser und lassen Sie die Beutel 5 bis 10 Minuten darin ziehen. Nehmen Sie anschliessend die Teebeutel heraus und drücken Sie sie über der Tasse leicht aus. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt bzw. von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann Sidroga Kamillenblüten Tee haben?

Folgende Nebenwirkungen können bei der Einnahme oder Anwendung von Sidroga Kamillenblüten Tee auftreten: selten allergische Hautreaktionen (Hautjucken, Hautrötung, Hautausschlag). Sollten diese Symptome auftreten, ist gegebenenfalls ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt, Apotheker

oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin informieren.

Was ist ferner zu beachten?

Sidroga Kamillenblüten Tee ist bei Raumtemperatur (15–25 °C), vor Licht geschützt, an einem trockenen Ort und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Die Doppelkammerbeutel in Aromaschutzverpackung dürfen nur bis zu dem auf dem Behälter mit «Exp.» bezeichneten Datum verwendet werden. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in Sidroga Kamillenblüten Tee enthalten?

1 Doppelkammerbeutel enthält 1,5 g getrocknete und fein geschnittene Kamillenblüten.

Zulassungsnummer

41673 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Sidroga Kamillenblüten Tee? Welche Packungen sind erhältlich?

Dies ist ein freiverkäufliches Arzneimittel. Schachteln mit 20 Doppelkammerbeuteln in Aromaschutzverpackung.

Diese Packungsbeilage wurde im September 2010 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez des renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Flours de camomille Sidroga®, Tisane

Médicament phytothérapeutique

Qu'est-ce que la tisane de fleurs de camomille Sidroga et quand est-elle utilisée?

La tisane de fleurs de camomille Sidroga contient des fleurs de camomille séchées et finement coupées (analysées comme le prescrit la Pharmacopée). Selon la tradition, des propriétés anti-inflammatoires et atténuant les spasmes sont attribuées aux fleurs de camomille. La tisane de fleurs de camomille Sidroga est utilisée en cas de troubles gastro-intestinaux, de troubles digestifs tels que flatulences, renvois acides et sensation de plénitude. En usage externe, elle sert au traitement local des inflammations et des écorchures sous forme de bains, gargarismes et lavages.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

En présence de troubles gastro-intestinaux graves qui persistent ou d'inflammations ou d'écorchures qui ne guérissent pas, veuillez consulter votre médecin, qui en établira les causes. Les maux d'estomac accompagnés d'un sentiment de malaise généralisé ou circonscrits à des points douloureux ou sensibles à la pression doivent faire l'objet d'un examen médical. N'oubliez pas que certains excitants tels que le café, l'alcool, la nicotine et divers médicaments antidouleur et antirhumatismaux peuvent provoquer des maux d'estomac.

Quand la tisane de fleurs de camomille Sidroga ne doit-elle pas être prise/utilisée ou seulement avec précaution?

La tisane de fleurs de camomille Sidroga ne doit pas être prise/utilisée en cas d'hypersensibilité connue aux plantes de la famille des composées. Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique ou
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication!).

La tisane de fleurs de camomille Sidroga peut-elle être prise/utilisée pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser la tisane de fleurs de camomille Sidroga?

En cas de troubles digestifs, les adultes, les enfants d'âge scolaire et les enfants en bas âge dès 6 mois prennent 3 à 4 fois par jour une tasse d'infusion entre les repas. En cas d'infection des muqueuses de la bouche et de la gorge, se gargariser ou se rincer la bouche plusieurs fois par jour avec de la tisane fraîchement préparée. En cas d'irritations de la peau (écorchures, petites blessures), on baignera ou on tamponnera plusieurs fois par jour les parties atteintes avec de la tisane fraîchement préparée.

Préparation: verser de l'eau bouillante sur un ou deux sachets par tasse et laisser infuser 5 à 10 minutes. Retirer ensuite les sachets en les comprimant et en les égouttant. Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires la tisane de fleurs de camomille Sidroga peut-elle provoquer?

La prise ou l'utilisation de la tisane de fleurs de camomille Sidroga peut provoquer les effets secondaires suivants: rarement des réactions allergiques de la peau (démangeaisons, rougeurs, éruptions). Lors de l'apparition de tels symptômes, veuillez consulter si nécessaire votre médecin. Si vous remarquez des effets secondaires qui ne sont pas mentionnés dans cette notice, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

A quoi faut-il encore faire attention?

Conserver la tisane de fleurs de camomille Sidroga à température ambiante (15-25 °C), à l'abri de la lumière, au sec et hors de la portée des enfants. Les sachets double filtre sous emballage préservant l'arôme ne doivent pas être utilisés au-delà de la date figurant après la mention «Exp.» sur le récipient. Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient la tisane de fleurs de camomille Sidroga?
1 sachet double filtre contient 1,5 g de fleurs de camomille séchées et finement coupées.

Numéro d'autorisation

41673 (Swissmedic)

Où obtenez-vous la tisane de fleurs de camomille Sidroga? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

Il s'agit d'un médicament en vente libre. Boîtes de 20 sachets double filtre sous emballage préservant l'arôme.

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en septembre 2010 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Information destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene informazioni importanti. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Fiori di camomilla Sidroga®, Tisana

Medicamento fitoterapeutico

Che cos'è la tisana di fiori di camomilla Sidroga e quando si usa?

La tisana di fiori di camomilla Sidroga contiene fiori di camomilla in forma essiccata e in qualità tritata finemente (conformemente alla Farmacopea). Secondo la tradizione ai fiori di camomilla sono attribuite proprietà antinfiammatorie ed antispasmodiche. La tisana di fiori di camomilla Sidroga si usa in caso di disturbi allo stomaco e all'intestino, disturbi di digestione quali flatulenza, eruttazioni acide e sensazione di replezione, ma può essere impiegata anche per il trattamento locale d'infiammazioni ed escoriazioni, come soluzione per bagni, gargarismi e risciacqui.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

In caso di gravi disturbi allo stomaco e all'intestino persistenti, come pure infiammazioni o escoriazioni che non accennano a guarire è consigliabile consultare il medico per chiarire le cause. Dolori allo stomaco che si manifestano con un male ad un punto determinato, oppure dolori al tatto o che sono legati ad un malessere generale, richiedono una consultazione medica. Si ricordi che certi generi voluttuari, quali caffè, alcol, nicotina, come pure certi medicinali, come analgesici ed antireumatici, possono provocare disturbi allo stomaco.

Quando non si può assumere/usare la tisana di fiori di camomilla Sidroga e quando la sua somministrazione richiede prudenza?

La tisana di fiori di camomilla Sidroga non deve essere consumata in caso d'ipersensibilità a piante della famiglia delle composite. Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui
– soffre di altre malattie
– soffre di allergie o
– assume o applica esternamente altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa!).

Si può assumere/usare la tisana di fiori di camomilla Sidroga durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

Come usare la tisana di fiori di camomilla Sidroga?

Adulti, scolari e bambini piccoli a partire da 6 mesi prendono, in caso di disturbi di digestione, da 3 a 4 volte al giorno 1 tazza tra i pasti. In caso d'infiammazioni alla mucosa (bocca/faringe) da gargarizzare o risciacquare più volte al giorno con dell'infuso fresco. Irritazioni alla pelle (escoriazioni, piccole ferite) vengono tamponate o bagnate più volte al giorno con dell'infuso fresco.

Preparazione: versare dell'acqua bollente in una tazza. Con un o due sachetti di tisana e lasciare in infusione per 5 a 10 minuti. Poi togliere i sachetti e premerli leggermente sopra la tazza. Si attenda alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere la tisana di fiori di camomilla Sidroga?

In seguito all'assunzione o all'applicazione della tisana di fiori di camomilla Sidroga possono essere osservati i seguenti effetti collaterali: raramente reazioni allergiche della pelle (prurito, arrossamenti, esantema). Apparissero simili sintomi, consultate il medico. Se osserva effetti collaterali qui non descritti dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

La tisana di fiori di camomilla Sidroga deve essere conservata a temperatura ambiente (15-25 °C), al riparo dalla luce, in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini. I doppi filtri con protezione aroma non devono essere utilizzati oltre la data indicata con «Exp.» sul contenitore. Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene la tisana di fiori di camomilla Sidroga?

1 doppio filtro contiene 1,5 g di fiori di camomilla essiccati e tritati finemente.

Numero dell'omologazione

41673 (Swissmedic)

Dove è ottenibile la tisana di fiori di camomilla Sidroga? Quali confezioni sono disponibili?

Questo è un medicamento in vendita libera. Confezioni da 20 doppi filtri con protezione aroma.

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel settembre 2010 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

Zulassungsinhaber /
Titulaire de l'autorisation /
Titolare dell'omologazione:
Sidroga AG, 4310 Rheinfelden